

574319-2025 - Modifika fil-kuntratt

L-Ungerija – Servizzi ta' assicurazzjoni – Biztosítások a GYSEV Zrt. részére

OJ S 168/2025 03/09/2025

Avviż tal-modifika fil-kuntratt

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Email: zsbiro@gysev.hu

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Biztosítások a GYSEV Zrt. részére

Deskrizzjoni: Biztosítások a GYSEV Zrt. részére 1. rész: Vagyonbiztosítás 2. rész: Vagyon- és géptörés biztosítás 3. rész: Felelősségbiztosítás 4. rész: Vasúti baleseti felelősségbiztosítás 5. rész: Nem vasúti baleseti felelősségbiztosítás 6. rész: Vezető tisztségviselők utasbiztosítása 7. rész: Alkalmazotti keretnapos utasbiztosítás 8. rész: Vezető tisztségviselők és FB tagok felelősségbiztosítása 9. rész: Járműjavítói felelősségbiztosítás 10. rész: Alkalmazotti csoportos élet- és balesetbiztosítás 11. rész: Kötelező gépjármű felelősségbiztosítás 12. rész: CASCO biztosítás 13. rész: Vagyonbiztosítás MACS Ipari Park Konténerterminál

Identifikatur tal-proċedura: 5422b21d-5465-468d-9b9a-2336625092e9

Identifikatur intern: EKR001794322024

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 66510000 Servizzi ta' assicurazzjoni

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0004

Titlu: Vasúti baleseti felelősségbiztosítás

Deskrizzjoni: Vasúti baleseti felelősségbiztosítás a GYSEV Zrt. részére. Fedezeti kör: A vasúti társaság működési engedélyeiben rögzített, valamint hatósági bejelentés-köteles vasúti szakmai tevékenységei, a 271/2007. (X. 19.) Korm. rendelet előírásai szerint, kiemelten a következők: • országos és elővárosi pályahálózaton, saját tulajdonú/üzemeltetésű járművekkel történő személyszállítás és vontatási szolgáltatás, valamint keskeny nyomtávolságú vasúton turisztikai célú személyszállítás; • országos és elővárosi, valamint keskeny nyomtávolságú vasúti pályauzemeltetés során okozott károk (a vasúti pálya és berendezései által idegen járművekben okozott károk, illetve a karbantartó járművek közlekedése során okozott károk); • utasoknak okozott károk; • környezetszennyezéssel okozott károk. A fedezet kiterjed arra, hogy a Biztosított a fedezeti összeghatárig terjedő mértékben képes legyen a vasúti balesettel

összefüggésben a felelősségi körébe tartozóan az utasoknak és a harmadik személyeknek - különösen a személyek életében, testi épségében és egészségében, a poggyászában, a vasúti pályában, a vasúti pálya tartozékaiban, a vasúti üzemi létesítményben, a vasúti járműben, a szállított áruban, a postaküldeményekben, valamint a környezetben - általa e minőségében, vagy a vasúti közlekedési tevékenység végzéséhez igénybe vett közreműködő személyek által okozott károk megtérítésére és sérelemdíj megfizetésére. GYSEV Zrt. - Kötvényszintű limit: 2.000 millió Ft/biztosítási esemény és 2.000 millió Ft/évente összesen, GYSEV Zrt. Széchenyi Múzeumvasút Nagycenk - Kötvényszintű limit: 55 millió Ft/biztosítási esemény és 55 millió Ft/évente összesen. A részletes szakmai feltételeket, előírásokat a kiegészítő közbeszerzési dokumentumok tartalmazzák.

Identifikatur intern: EKR001794322024/4

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 66514130 Sevizzi ta' l-assigurazzjoni tal-ferrovija

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 66516000 Servizzi ta' l-assigurazzjoni bħala responsabbiltà

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Mátyás király utca 19.

Belt: Sopron

Kodiċi postali: 9400

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Győr-Moson-Sopron (HU221)

Pajjiż: L-Ungerija

Informazzjoni addizzjonali: Ajánlatkérő székhelye

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/01/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2027

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegji protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: A késedelmi kötbér 10 000,- Ft minden késedelemmel érintett nap után, de legfeljebb 50 000,- Ft/év. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek részletes szabályait a Kiegészítő Közbeszerzési Dokumentumok (KKD) részét képező szerződés tartalmazza.

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Forma legali li għandha tittiehed minn grupp ta' offerenti li jinghata kuntratt: Ajánlatkérő a közbeszerzési eljárásban a nyertes ajánlattevő(k)től nem követeli meg és nem teszi lehetővé gazdálkodó szervezet alapítását.

Arrangament finanzjarju: Ajánlatkérő előleget nem biztosít. Ajánlatkérő a biztosítás ellenértékét a Biztosító által kiállított és befogadható számla/díjbekérő/bizonylat ellenében a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban Ptk.) 6:130. § (1)-(2)

bekezdése szerint a számla/díjbekérő/bizonylat kézhezvételétől számított 30 napon belül átutalással teljesíti, figyelembe véve a Kbt. 135. § (1) és (6) bekezdését. Késedelmes fizetés: a Ptk 6:155. § szerint. Az ajánlattétel, az elszámolás és a kifizetés pénzneme: magyar forint (HUF). Díjfizetési módozat: előre fizetés. A fizetési feltételek részletes szabályait a Kiegészítő Közbeszerzési Dokumentumok (KKD) részét képező szerződés tartalmazza.

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Jogorvoslati kérelem benyújtható a Kbt. 148. §-ban foglaltak szerint.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

6. Riżultati

Valur ta' kull kuntratt mogħti f'dan l-avviż: 1 473 357 870,00 HUF

6.1. ID tal-lott tar-riżultati: LOT-0004

6.1.2. Informazzjoni dwar ir-rebbieħa

Rebbieħ:

Isem uffiċjali: Allianz Hungária Zrt.

Offerta:

Identifikatur tal-offerta: EKR001794322024/0166

Identifikatur tal-lott jew tal-grupp ta' lottijiet: LOT-0004

Valur tal-offerta: 302 455 400,00 HUF

L-offerta ġiet ikklassifikata: iva

Klassifikazzjoni fil-lista tar-rebbieħa: 1

Sottokuntrattar: Le

Informazzjoni dwar il-kuntratt:

Identifikatur tal-kuntratt: 813/2024

Titlu: 4. rész: Vasúti baleseti felelősségbiztosítás

Data li fiha ntgħażel ir-rebbieħ: 28/11/2024

Data tal-konklużjoni tal-kuntratt: 19/12/2024

Indirizz tal-kuntratt: <https://ekr.gov.hu/ekr-szerzodestar/hu/szerzodesLista?eljarasAzon=EKR001794322024>

6.1.4. Informazzjoni statistika

Sommarju tat-talbiet għal rieżami li rċieva x-xerrej:

Numru ta' lmentaturi: 0

7. Modifika

7.1. Modifika

Identifikatur tal-avviż ta' qabel ta' f'ruġ ta' kuntratt: 26152-2025

Identifikatur tal-kuntratt modifikat: 813/2024

Raguni għall-modifika: Modifiki li mhumix sostanzjali.

Deskripcjoni: A GYSEV Zrt. működési engedélyhez kötött vasúti közlekedési tevékenységet végez, melynek feltétele nem csak az adott évre, hanem az azt követő évre vonatkozó vasúti baleseti felelősségbiztosítás megléte, melyet a vasúti igazgatási szerv felé igazolni köteles. A közlekedésért felelős miniszter a vasúti közlekedésről szóló 2005. évi CLXXXIII. törvény (a továbbiakban: Vasúti tv.) 3/B. § (1) bekezdésében meghatározott jogkörében eljárva arról döntött, hogy a MÁV Pályaműködtetési Zrt. (székhely: 1117 Budapest, Budafoki út 79., adószám: 32694422-2-43, cégjegyzékszám: Cg. 01-10-143081) által működtetett vasúti pályákból meghatározott vonalszakaszokon található vasúti pályahálózat működtetésére 2025.07.01-től a Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zártkörűen Működő Részvénytársaságot (GYSEV Zrt.) jelölte ki. Az infrastruktúra átadással az érintett vonalszakaszokon a vasúti pályahálózatot, valamint a pályahálózathoz tartozó útátjárókat, állomásokat, megállóhelyeket, vasúti hidakat a vasúti társaságok kötelező baleseti kárfedezeti képességének biztosításáról szóló 271/2007. (X. 19.) Korm. rendeletnek megfelelően 2025.07.01-től a GYSEV Zrt.-nek szükséges fedezetbe vonnia. Szerződő Felek a fentiekre tekintettel a szerződést 2025.06.27-én módosították a Kbt. 141. § (4) bekezdése c) pontja alapján.(továbbiakban 1.sz. szerződésmódosítás) Ajánlatkérő a szerződés módosításának aláírását követően észlelte, hogy adminisztrációs hiba folytán az 1.sz. szerződésmódosítás 1. számú mellékletét képező műszaki tartalomban a vasúti pályahálózat km-ben megadott mennyisége nem kellő pontossággal került meghatározásra. Annak érdekében, hogy a szerződés melléklete helyesen tartalmazza a szerződés tárgyát képező biztosítás fedezetének alapját képező vasúti pályahálózat hosszát, a szerződés módosítása vált szükségessé. Szerződő Felek megvizsgálták a szerződés módosításának jogalapját. A szerződés módosítására a Kbt. 141. § (6) bekezdése alapján kerül sor:„(6) A (2) és (4) bekezdésben szabályozott eseteken kívül, a szerződés új közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül akkor módosítható, ha a módosítás nem lényeges. A szerződés módosítása lényeges, ha az eredeti szerződéses feltételektől lényegesen eltérő érdemi feltételeket határoz meg. A módosítást mindig lényegesnek kell tekinteni, ha a) olyan feltételeket határoz meg, amelyek ha szerepeltek volna a szerződéskötést megelőző közbeszerzési eljárásban, az eredetileg részt vett ajánlattevőkön (részvételre jelentkezőkön kívül más ajánlattevők (részvételre jelentkezők) részvételét vagy a nyertes ajánlat helyett másik ajánlat nyertességét lehetővé tették volna; b) a módosítás a szerződés gazdasági egyensúlyát a nyertes ajánlattevő javára változtatja meg; vagy c) a módosítás a szerződés tárgyát az eredeti szerződésben foglalt ajánlattevői kötelezettséghez képest jelentős új elemre terjeszti ki. A szerződés módosítása kizárólag az 1. számú szerződés módosításában meghatározott vasúti pályahálózat hosszának csekély mértékű pontosítását szolgálja, a módosítás nem tekinthető lényegesnek. A szerződés módosítása nem határoz meg olyan feltételeket, amely az eredetileg részt vett ajánlattevőkön kívül más ajánlattevők részvételét vagy a nyertes ajánlat helyett másik ajánlat nyertességét tette volna lehetővé; a szerződés tárgyát nem terjeszti ki; a módosítás eredményeként a szerződés szerinti ellenszolgáltatás összege (biztosítási díj) nem változik, a szerződés gazdasági egyensúlyát a módosítás nem változtatja meg az ajánlattevő javára.

7.1.1. Bidla

Deskripcjoni tal-modifiki: A Szerződő Felek közös megegyezéssel a biztosítási szerződést az alábbiak szerint módosítják: A szerződés 1.sz. mellékletét képező műszaki leírás helyébe a jelen szerződésmódosítás 1. sz. mellékletét képező műszaki leírás lép. A Szerződés jelen módosítással nem érintett pontjai változatlan tartalommal hatályban maradnak. Jelen szerződésmódosítás 2026. január 1-jén lép hatályba. A szerződésmódosítás a szerződés hatályát nem érinti. A szerződésmódosítás aláírásának napja 2025.08.25.

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0008

Isem uffiċjali: Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Numru tar-registrazzjoni: 10008676208

Dipartiment: Közbeszerzes

Indirizz postali: Mátyás király Utca 19.

Belt: Sopron

Kodiċi postali: 9400

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Győr-Moson-Sopron (HU221)

Pajjiż: L-Ungerija

Punt ta' kuntatt: Vargáné Biró Zsuzsanna

Email: zsbiro@gysev.hu

Telefown: +36 99577480

Fax: +36 99577108

Indirizz tal-internet: <https://www2.gysev.hu>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

8.1. ORG-0005

Isem uffiċjali: Allianz Hungária Zrt.

Numru tar-registrazzjoni: 10337587444

Indirizz postali: Könyves Kálmán Krt. 48-52.

Belt: Budapest

Kodiċi postali: 1087

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Budapest (HU110)

Pajjiż: L-Ungerija

Email: judit.torma@external.allianz.hu

Telefown: +36 706114591

Fax: +36 14648036

Indirizz tal-internet: <https://www.allianz.hu>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Offerent

Rebbieh ta' dawn il-lottijiet: LOT-0004

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Numru tar-registrazzjoni: 15329190-2-41

Indirizz postali: Riadó u. 5

Belt: Budapest

Kodiċi postali: 1026

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Budapest (HU110)

Pajjiż: L-Ungerija

Email: dontobizottsag@kt.hu

Telefown: +36 18828592

Fax: +36 18828593

Indirizz tal-internet: <https://kozbeszerzes.hu>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. **ORG-0009**

Isem uffiċjali: Közbeszerzési Hatóság

Numru tar-registrazzjoni: EKRSZ_40664534

Indirizz postali: Riadó utca 5.

Belt: Budapest

Kodiċi postali: 1026

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Budapest (HU110)

Pajjiż: L-Ungerija

Email: hirdetmeny@kt.hu

Telefown: +36 18828635

Indirizz tal-internet: <https://kozbeszerzes.hu>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 5367f51a-13c9-4770-80b4-e3408aec7131 - 02

Tip ta' formola: Modifika fil-kuntratt

Tip ta' avviż: Avviż tal-modifika fil-kuntratt

Sottotip tal-avviż: 38

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 02/09/2025 14:15:08 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Data tad-dispaċċ tal-avviż (eSender): 29/08/2025 17:00:12 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-
Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ungeriz

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 574319-2025

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 168/2025

Data tal-pubblikazzjoni: 03/09/2025